

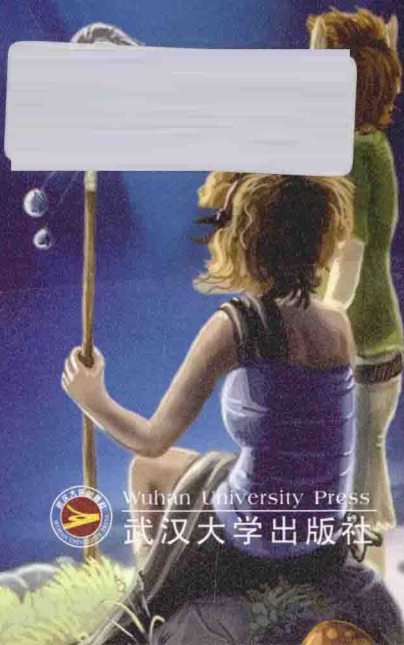
小学生必读书目
世·界·儿·童·文·学·经·典·作·品

西顿

写给孩子的 林地故事 Woodland Story

[加] 欧·汤·西顿/著 吕聪娜/译

作者将这些动物赋予了人的特性，
因此更能让小读者体会动物们的感情，
在心中树立正确的英雄形象。



Wuhan University Press

武汉大学出版社

小学生必读书目
世·界·儿·童·文·学·经·典·作·品

西顿

写给孩子的
林地故事
Woodland Story

[加] 欧·汤·西顿/著 吕聪娜/译



Wuhan University Press

武汉大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

西顿写给孩子的林地故事 / (加) 西顿(Seton, E.T.) 著; 吕聪娜译. —武汉: 武汉大学出版社, 2014.2

ISBN 978-7-307-12029-7

I. 西… II. ①西… ②吕… III. 儿童故事—作品集—加拿大—现代 IV. I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第264296号

责任编辑: 刘汝怡

责任校对: 任落落

版式设计: 张金花

出版: 武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

发行: 武汉大学出版社北京图书策划中心

印刷: 北京毅峰迅捷印刷有限公司

开本: 880×1300 1/32 印张: 8.25 字数: 155千字

版次: 2014年2月第1版 印次: 2014年2月第1次印刷

ISBN 978-7-307-12029-7 定价: 29.80元

版权所有, 不得翻印; 凡购我社的图书, 如有质量问题, 请与当地图书销售部门联系调换。

这些圣母凯利的故事是写给所有年龄段、所有对童话故事感兴趣的儿童的。甚至也可以说，这些故事是写给我自己的，因为我不仅乐意给小朋友们讲故事，享受他们听完故事后的反应，而且还能从构思和编写故事中获得不小的乐趣。

在我写作之时，透过我所钟爱的窗户，我看到了一道靓丽的风景：我看到一棵高大漂亮的松树，它是多年前我亲手栽植的。这棵树枝叶繁茂，长着宝石般的嫩芽和稚嫩的果实，非常漂亮精致，远看像一座绿色的尖塔，近观则像捧在手心里的宝石。它是美丽的，柔弱的——而且从整个世界来看，它又是微不足道的；然而一阵风微微吹来，掀起它的衣角，我们看到了它的内部，仅仅是这短短的一瞥，就能让我们窥视其全部。它不畏风暴、挺拔屹立、日益繁茂的枝干给予它强大的力量，也使其余的部分变得坚强并

更有价值；这些东西真实地存在着，有时，需要我们用自己的眼睛去观察和发现。

我希望把这棵树作为我的童话故事的完美象征。我知道我的小读者朋友们会喜欢它茂盛的枝叶和珍宝般的果实。如果他们去深入探寻的话，会发现它那坚强不屈的品格。当然如果不去寻找，他们仅仅喜欢它的果实也已经足够了。

所有的故事都不是神话。本书的其他章节讲到的东西同样值得去看，去做，去实践，去了解，去记忆。在户外的蓝天下有一些被神话了的东西，我们称其为“森林中的知识”。一个对知识有追求的人永远不会对此感到乏味，因为曾经的经历会赐予他力量，并将赋予他善于发现的眼睛，理性的有掌控力的双手，屹立不倒的身躯和会飞翔的灵魂。这些会成为他最珍贵的回忆，激励他不断前行。

我们希望，这些章节讲的是一件多么容易、多么诱人和多么美好的事情。

这些故事是为小朋友们写的，因此需要妈妈（或爸爸）对他们加以指导；从这方面来说，这些故事首先是写给家长看的，我们将称他们为“导师”。

其中的一些故事可以追溯到我的学生时代，其中第一个真正出版的是《山雀每年疯狂两次的秘密》。这个故事最早出现在1893年9月出版的《我的动物朋友》一书中。其他故事例如《金菊指

向标》《布鲁克布朗尼》《蓝知更鸟》《暗黑破坏神和山茱萸》《紫罗兰的由来》《印度夏天的由来》《双子星》《仙女灯》《小小猫头鹰的由来》《美洲西鲱的由来》分别刊登在1903和1904年的世纪杂志上。

十分感谢美国博物馆当局对此书样本的批评指正；感谢W.J. 郝兰德博士和克莱伦斯 M. 博士对本书中出现的昆虫问题的指导；感谢布里顿和布朗所做的《美国和加拿大植物图解》；感谢布尔迪自然博物馆在植物学方面给我提供的帮助；感谢达芙妮·德雷克夫人和玛丽·多米尼克夫人对本书提出的建议；并感谢我的夫人——格雷斯·加勒廷·西顿在文学上对我的支持。

同样，要感谢泽西城林肯高中的博物学者奥利维 P. 麦德斯格，因为他们对花卉和昆虫部分的手稿做出了有益的批改，并编写了牛眼石歌谣和这些生物如何来到美国的故事，并且提供了照片。

引言 INTRODUCTION 圣母凯利

万能的圣母！圣母凯利！我从没有见过你，但我很想认识你，
从你第一次出现时就想认识你，我看不见你，却能听见你轻轻地对我
耳语。

圣母凯利，我不能告诉孩子们你的样子，因为凡人的眼睛看不到
你；但是我能向他们描述你的模样，你是万能的野生生物的天使，
你既不年轻也从不会老去——天哪！你是最有爱心的人，且无惧无
畏，和蔼可亲！

他是一头貂，一头愚蠢的小貂。他和一群快乐的小貂一起，
跟着母亲去见识世界——这是他第一次见识这个世界。他的母亲
着急地在前面带路，看上去既兴奋又骄傲，她充满警惕，四处嗅着，
富有魅力和爱心，还时不时地对不听话的小貂发脾气。从她的行
为和警告中，我们可以看出她很有智慧，一旦她发出尖厉的警告声，
孩子们都必须听从。只是有一只小貂例外，他是这个聪明家族中

的傻瓜，既自我满足又故作聪明。

他不喜欢听从警告，在他看来，一切都那么美好。他总是第一个行动，他认为妈妈是个傻瓜，他比妈妈聪明多了。这里像是一个快乐的游乐场，任由他自由地玩耍。忽然“叮当”一声！一个藏在草丛中的捕兽器向他伸出了铁爪，套住了他细嫩柔软的脚步腕。

他痛苦地惨叫着，挣扎着，翻滚着，怒吼着，呻吟着。陷阱向他张开了血盆大口；他的妈妈悲痛欲绝，希望自己来代替孩子承受所有的痛苦，但是此时，她却是那么的骇愕无助，不能离去。他的小兄弟们被这一幕吓呆了，他们惊恐万分，来回地走来走去，同时又迷惑不解，两眼发光，肩头的毛发因为害怕耸立着。

他的母亲悲痛得几近疯狂，拼命地叫喊着，发出刺耳的吼叫，眼睛都绿了。现在她的大脑一片空白，绝望极了——忽然一个精灵在她的脑海中闪过，她想起了万能的圣母凯利，仁慈智慧的圣母凯利。

猛然地，这头母貂扑到正在忍受痛苦的孩子身上。四肢用尽一切力量又抓又跳，用尽所有爱的力量撕咬着，力图让她的孩子挣脱掉。突然，小貂的尖叫声停止了。他在大地上的日子结束了，他没有听从母亲的警告；这个愚蠢的小家伙的生命就这样结束了。而对于痛苦不堪的小貂和他的母貂来说，也许这是最好的结果。

最后精灵离她而去，留给她的只有受伤的身躯和破碎的心。

精灵驾着风离去，冷漠地飞往自己的王国。

精灵有四匹战马，它们是白风，西风，湿风和觉醒风。但是她最常骑的是西风。她就是圣母凯利，她强壮、聪慧、冷静，平静和坦率得像一座冰山。她仁慈，她喜欢强者，永远都喜欢有智慧的人。她不断地在建造，她把好的砖块放到人们需要的地方，把不好的研磨成碎末，撒在地上供人们行走。

她爱你，但是她更爱你的整个种族。如果你看起来不够睿智，那么她会流下热泪并忍痛把你碾作尘埃。另外，还有其他三个像圣母凯利一样有力量的神：地母马拉伊纳，太阳神艾尔索和代表邪恶和死亡的暗黑破坏神。但是你听说得最多的是圣母凯利。

第一次她对我轻声耳语，已经是很久以前的事情了，尽管我现在听得更清楚，我的记忆里只有她当初对我的诉说。她说：“你好，寻路人，我看到你正在努力地寻找出路，并且我知道你会喜欢这些东西。我给你指明一条道路，它会带给你想要的东西：强大的友谊会让你在困境中得到帮助，让你从荆棘丛中找到‘蜂蜜’：灌木丛中的十二个秘密，健康的阳光，柔软的身体，黑夜不再恐惧，对流水的喜爱，雨水的恩赐，寻觅踪迹的故事，摆脱困境的办法，所有的认知——这些肯定都是你的，甚至你会得到更多，你会得到一顶皇冠，并且我会根据你的力量赐给你一个小王国，所有这些都是你的。”

“但是有一个附加条件，当你有一个新发现的时候必须告诉

向导，当你赢得一个王国的时候，必须把它交给全世界，否则你就会失去它。因为每个有力量的人必须为此承担责任；若有一条不遵守，其他的也将不属于你。”

这就是我一直试图遵守的誓言——我要成为你的向导，带你来参观我的小王国。

目录 CONTENTS



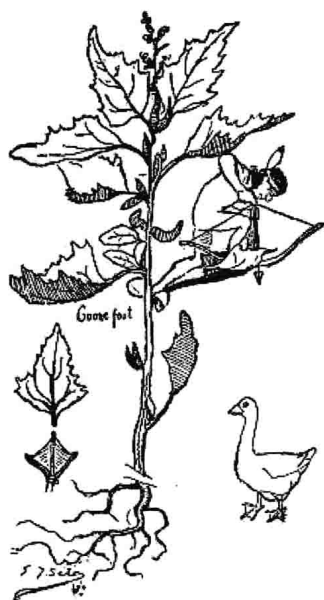
I 春天的风景 ——善于发现的眼睛

- 2 故事 1 蓝眼睛的雪孩子——地钱植物的故事
- 5 故事 2 白雪歌唱家——美洲雪根草的来历
- 8 故事 3 金发的草原女孩
- 11 故事 4 猫眼蟾蜍——马卡伊娜的孩子
- 14 故事 5 蓝知更鸟的由来
- 17 故事 6 爱做陶罐的鸟——罗宾鸟
- 20 故事 7 布鲁克布朗尼——麻雀身上为什么会有斑点
- 21 故事 8 暗黑破坏神和山茱萸
- 23 故事 9 长毛熊
- 25 故事 10 紫罗兰的由来
- 26 故事 11 茧
- 28 故事 12 蝴蝶和飞蛾
- 30 故事 13 披风蝴蝶——坎伯韦尔美女
- 32 故事 14 流浪君主
- 35 故事 15 所罗门封印的铃铛
- 37 故事 16 带有假封印的银铃

II

夏季的景致 ——观察带来的喜悦

- 40 故事 17 鼠鸟捉弄小精灵
- 42 故事 18 朝圣者带来的雪里蕻
- 45 故事 19 三叶草叶子上的白点是怎么来的
- 48 故事 20 三叶草和它的三姐妹
- 50 故事 21 印第安编篮人
- 53 故事 22 谁藏了沙拉
- 56 故事 23 麦卡梅卡
- 58 故事 24 荷兰人的泳裤
- 60 故事 25 七位酸姐妹——酢浆草
- 61 故事 26 草原上的夏枯草
- 63 故事 27 夏天里的四种蝴蝶
- 67 故事 28 漂亮的毒毛虫
- 71 故事 29 绚丽的丝绸蛾——萨米亚天蚕蛾
- 74 故事 30 穿长裙的绿色精灵
- 77 故事 31 邪恶的蟾蜍和小黄龙
- 80 故事 32 仙女鸟或蜂鸟蛾的故事
- 83 故事 33 长叶车前草——白人的脚
- 85 故事 34 讲道坛上的杰克
- 86 故事 35 水晶兰的由来
- 88 故事 36 小精灵伞下的黄瓜
- 90 故事 37 胡桃树上长角质的魔鬼

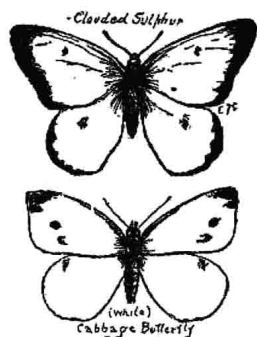


III

秋天的风物

——疑问给你的回报

- 96 故事 38 金紫色的秋天
98 故事 39 山雀每年疯狂两次的秘密
102 故事 40 颤杨或白杨的故事
104 故事 41 金缕梅
106 故事 42 美洲西鲱的由来和板栗为什么会长出毛刺
108 故事 43 小小猫头鹰的由来
110 故事 44 林地巫婆和沼泽坚果
113 故事 45 泥黄蜂
116 故事 46 蝉和美洲大螽斯
119 故事 47 掘土蜂杀死了蝉
122 故事 48 印第安夏天的由来



IV

冬日里的景物

——大自然中隐藏的秘密

- 126 故事 49 北极星——归家之星
129 故事 50 母亲背上的孩子
131 故事 51 猎户座和公牛的战斗
134 故事 52 昴宿星——猎户座射中公牛
136 故事 53 双子座
137 故事 54 勇士和他的黑色领结
139 故事 55 脚印告诉你的故事
141 故事 56 兔子自己书写的人生故事
144 故事 57 唱歌的鹰
146 故事 58 金菊指向标
149 故事 59 2月2日——土拨鼠日

V 要弄懂的事情 ——印记的故事

- 152 故事 60 松树如何讲述自己的故事
- 155 故事 61 树标
- 156 故事 62 图腾
- 158 故事 63 符号
- 159 故事 64 手语
- 161 故事 65 母鸡的语言
- 163 故事 66 为什么松鼠长着一一条浓密的尾巴
- 165 故事 67 为什么狗会摇尾巴
- 167 故事 68 为什么狗睡觉之前会蜷起来回滚三次呢
- 169 故事 69 暗黑破坏神的毒蘑菇
- 172 故事 70 有毒常春藤——森林里的三指魔鬼
- 174 故事 71 天空之药
- 177 故事 72 夜的天使





VI 要做的事情 ——思考的手

- 180 故事 73 在冬季寻找鸟巢
- 182 故事 74 牛眼雏菊
- 184 故事 75 猎猴行动
- 188 故事 76 木贼树和丛林
- 190 故事 77 冬日里的森林
- 191 故事 78 鱼和池塘
- 193 故事 79 叶子上的烟印
- 194 故事 80 鸟笼
- 196 故事 81 猎人的灯
- 198 故事 82 寻找浣熊
- 199 故事 83 印第安陶罐
- 201 故事 84 雪花，雪罗芭的六重宝石
- 203 故事 85 远望
- 205 故事 86 敏捷的视力

- 206 故事 87 听力
- 208 故事 88 触觉
- 210 故事 89 敏捷度
- 211 故事 90 判断尺寸
- 212 故事 91 瞄准或手臂控制指数
- 214 故事 92 寻宝游戏
- 216 故事 93 演电影
- 218 故事 94 动物签名册
- 220 故事 95 弯曲的木棍
- 222 故事 96 娜迦博州的动物之舞
- 225 故事 97 驯鹿舞
- 229 故事 98 会议礼服



VII 要记住的事情

——储存宝贵记忆的翅膀灵魂

- 232 故事 99 鸛鹑是如何成为鸟中之王的
- 234 故事 100 暴风雪
- 236 故事 101 仙女灯
- 238 故事 102 树林里最甜美的悲伤之歌
- 240 故事 103 春天——玛卡和艾尔索的婚礼
- 242 故事 104 举办理事会
- 244 故事 105 关于火的沙画
- 246 故事 106 林学日历
- 247 故事 107 登山

春天的风景

——善于发现的眼睛

I

你见到过艾尔索吗？他是众生的领袖，圣母凯利的哥哥。是的，你肯定见过，可能你并不知道；至少你没有见到过他的脸。那么，我就给你讲讲他的故事，给你讲述发生在他身上的不幸的故事，或者发生在他深爱的人身上的不幸，他是非常爱她的。

